



College of Arts,  
Science &  
Commerce (Autonomous)

RISE WITH EDUCATION

NAAC REACCREDITED - 'A' GRADE

**Department of Mass Media**

**Report on Career Guidance Workshop**

- A. Title of the Workshop:** Career avenues in the fields of Translation and Journalism
- B. Background:** The Department of Mass Media and the Department of Hindi jointly organized a workshop on the Career avenues in the field of Translation and Journalism.
- C. Aims:** The aim was to provide students with the insights into the career opportunities in the fields of Translation and Mass Media Journalism.
- D. Location:** Room no 3
- E. Target audience:** BA and 19 BAMMC students
- F. Date of the activity:** 28<sup>th</sup> February, 2024
- G. Name of Resource Persons:**
1. Mr. Bhuvender Tyagi, Editor, Dainik Bhaskar Mumbai Edition
  2. Mrs Chhaya Puranik, CCPR Division, Central Bank of India Bank
- H. Outcome:**
1. The workshop refined students about the various career paths available in Translation and Journalism.
  2. It provided students with the guidance on selecting specializations within these fields.
  3. It facilitated interaction between students and industry professionals to gain practical insights and advice.
  4. It motivated students to pursue careers in Translation and Journalism by the experiential knowledge and success stories.

## I. Annexures: -

## i. Flyer

एस आई ई एस कला, विज्ञान एवं वाणिज्य महाविद्यालय (स्वायत्त),  
सायन (पश्चिम), मुंबई 400022

**हिंदी विभाग एवं बी एम एम विभाग  
द्वारा आयोजित  
एक दिवसीय कार्यशाला**

अनुवाद व पत्रकारिता में रोजगार के अवसर: आवश्यक  
कौशल एवं संभावनाएं

**विषय विशेषज्ञ : श्री भुवेन्द्र त्यागी** संपादक दैनिक भास्कर, मुंबई  
**श्रीमती छाया पुराणिक** मुख्य प्रबंधक - राजभाषा,  
सेंट्रल बैंक आफ इंडिया

दिन: बुधवार  
दिनांक: 28 फरवरी, 2024  
स्थान: कक्षा क्रमांक 3  
समय: 9 बजे, प्रातः

**आप सभी सादर आमंत्रित हैं!**

भवदीय

डॉ. दिनेश पाठक  
अध्यक्ष  
हिंदी विभाग

डॉ. वनिता राणे  
अध्यक्ष  
बी एम एम विभाग

डॉ. उमा शंकर  
प्राचार्या

ii. List of Participants:

Workshop: Translation and Journalism  
**SIES COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND COMMERCE (AUTONOMOUS)**  
 BICH (WEST), MUMBAI - 400 022.

**ATTENDANCE SHEET**

Class: SYBAMM & SYBAMFE Date: 22/02/2024 Time: 11:30am - 1:30pm Case: Aravind in Subject: Translation and Journalism

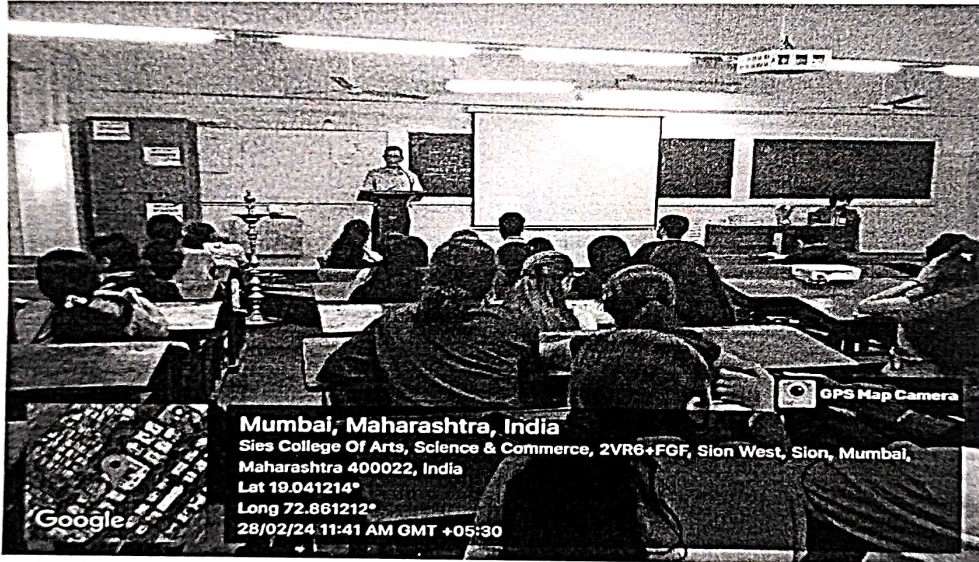
Roll No.	Signature	Roll No.	Signature	Roll No.	Signature
1		34		67	
2		35		68	
3	<u>Adya R. Ghosh</u>	36		69	
4	<u>Maharaja A. N.</u>	37		70	
5		38		71	<u>Nanya Shetty</u>
6		39	<u>Baal A. Wagle</u>	72	
7		40		73	
8		41		74	
9		42		75	
10		43		76	
11	<u>Divya P. ...</u>	44		77	
12		45		78	
13		46	<u>...</u>	79	<u>Sudipta Swatikul</u>
14	<u>Harsh Talwar</u>	47		80	
15		48		81	<u>TANISHA MONDAL</u>
16		49		82	
17		50		83	
18	<u>Tejra Mahajan</u>	51	<u>Aman Parshad</u>	84	
19		52		85	
20		53		86	
21		54		87	
22		55		88	
23		56		89	
24		57		90	<u>Siya Talwar</u>
25	<u>Rajni Kharbajay</u>	58		91	
26		59		92	<u>SYBAMM</u>
27		60		93	<u>AS - HAMAN</u>
28	<u>Dimple Kothari</u>	61	<u>Maanya Rai</u>	94	<u>97 - Saheli</u>
29		62		95	<u>Shreyas A. Vyas</u>
30		63		96	<u>...</u>
31		64		97	<u>8</u>
32		65		98	
33		66		99	

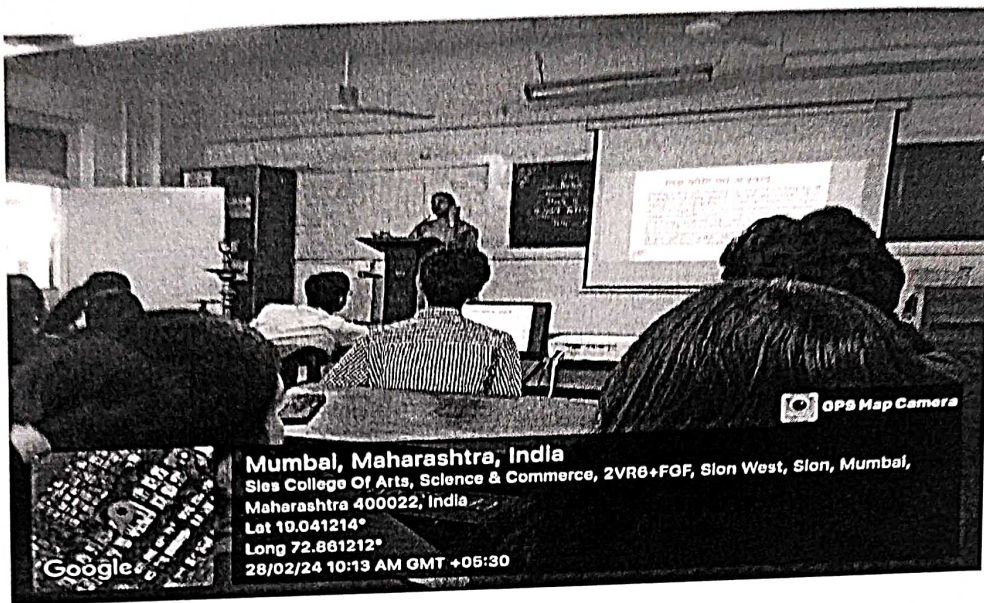
Roll No.	Signature	Roll No.	Signature	Roll No.	Signature
100		117		134	
101		118		135	
102		119		136	
103		120		137	
104		121		138	
105		122		139	
106		123		140	
107		124		141	
108		125		142	
109		126		143	
110		127		144	
111		128		145	
112		129		146	
113		130		147	
114		131		148	
115		132		149	
116		133		150	

Signature of the Teacher  
Chandana  
 Date: 22/02/2024

iii. Photographs (Geotagged):

Welcome and Expert Guidance





असह्य पद्य रचने हे देस का सर्वांगी शिष्यवर्गीय उच्च नंबर 1 अकादमी

# दैनिक भास्कर

जुलै २०२३, २५ (गुरुवार) २०२३

## एसआईएस कॉलेज में विद्यार्थियों को पत्रकारिता और अनुवाद पर मार्गदर्शन

भास्कर संवाददाता | मुंबई

सेंट्रल बैंक ऑफ इंडिया की मुख्य प्रबंधक (राजभाषा) छाया पुराणिक ने एसआईएस कॉलेज के विद्यार्थियों को सरकारी संस्थानों में अनुवाद की स्थिति, अनुवाद के लिए आवश्यक कौशल, अनुवादक के महत्व और उसकी भूमिका पर विस्तार से समझाया। उन्होंने करियर कार्यशाला में बेहतर अनुवाद से जुड़े अनेक उदाहरण प्रस्तुत करते हुए अनुवाद के तकनीकी क्षेत्र के बारे में मार्गदर्शन

किया। चरिष्ठ पत्रकार भुवेन्द्र त्यागी ने कहा कि भारत में अगले दो दशक में तेज बदलावों के दौरान सूचना तकनीकी, ज्ञान और रुचियों के क्षेत्र में बड़े परिवर्तन होंगे। इससे रोजगार के नए अवसर पैदा होंगे और इन अवसरों में सबसे अधिक अवसर पत्रकारिता तथा अनुवाद के क्षेत्र में होंगे। इन अवसरों के लिए युवाओं को व्यावसायिक तौर पर तैयारी करनी होगी। अतिथियों का स्वागत डॉ. यनिता राणे और संचालन डॉ. दिनेश पाठक ने किया।

Careers in Translation and Journalism workshop article published in Dainik Bhaskar

*Vaneeta*  
Vaneeta Raney

Dept of Mass Media



*Dive*

Principal (Autonomous) SIES College of Arts, Science & Commerce (Autonomous) Sion West, Sion, Mumbai - 400 022.